

## À propos de cette revue



**Rivages** est une revue scientifique semestrielle à comité de lecture, publiée par la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines Université Cadi Ayyad (Marrakech), dédiée au département: Philosophie, Sociologie, Psychologie, Géographie, Histoire, et accepte aussi des articles concernant la linguistique. Rivages publie des travaux originaux peer-reviewed, Elle est ainsi ouverte à tou.t.e.s les enseignant.e.s chercheur.e.s, et les intervenant.e.s de nationalités et d'horizons différents. La revue se veut un moyen d'échange et de débat scientifiques, de valorisation et de mise en valeur des actions de recherche réalisées, que ce soit dans les journées d'étude, les colloques, les séminaires, etc.

FAIRE UNE SOUMISSION

## ISSN

ISSN-Print : 2605-6410  
eISSN : 3009-5409

## RENSEIGNEMENTS

Pour les lecteurs-trices  
Pour les auteurs-es  
Pour les bibliothécaires

### Lancement du Volume 10, N°2/2024

18-07-2024

Le comité de rédaction de la revue **Rivages** (sciences humaines) a l'honneur d'annoncer au grand public le lancement du Volume 10 N°2/2024, et pour cette fin le comité informe les chercheurs que la soumission en ligne est désormais ouverte sur la plateforme IMIST.

### Appel à contribution : Volume 10, N°1/2024

24-01-2024

## NUMÉRO COURANT

ATOM 1.0

RSS 2.0

RSS 1.0

## EN LIRE D'AVANTAGE

PUBLIÉ-E: 31-10-2024

Articles

بين الفيلسوفوس والسوفسطيقى (أو الفيلو-سوفوس-طيقى)

Hammadi Habad

17-37

PDF (العربية)

الدور السياسي للمرأة في تاريخ مصر القديمة (الأسرة الثامنة عشرة والتاسعة عشرة)

Mohamed LEMRHABBAR

7-16

PDF (العربية)

VOIR TOUS LES NUMÉROS

## NUMÉRO COURANT

Vol. 10 No. 2 (2024): Rivages

## LANGUE

Français  
English

## MOTS-CLÉS

marrakech epidemic ge  
el määser basin pandemic morocco  
crisis management domestic quarantine  
determinants emerging diseases  
health factors ibn haggia logic  
history evaluation theory  
paradigm. epidemic  
erosion mail

ACCUEIL / Comité éditorial

FAIRE UNE SOUMISSION

## Comité éditorial

### Directeur

Doyen de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines

Abdeljalil LOKRIFA

### Coordination générale

Jamal RACHAK

### Comité Scientifique

- GRAVARI BARBAS Maria, IREST, Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, France,
- ELLOUMI Mohamed, INRAT, Tunisie, LAOUINA Abdellah, CERGéo, Université Mohamed V Rabat,
- DEBARBIEUX Bernard, Université de Genève, Suisse,
- NAVARRO PALAZON Julio, Escuela de Estudios Arabes des Granada, CSIC, Espagne,
- SKOUNTI Ahmed, Institut National des Sciences de l'Archéologie et du Patrimoine, Rabat,
- GIRAUT Frédéric, Département de Géographie, Université de Genève, Suisse,
- HERNANDEZ ARMENTEROS Salvador, Universdad de Granada, Espagne,
- BOUBRIK Rahal, Département de Sociologie, Faculté des Lettres et des Sciences Humaines, Université Mohamed V de Rabat,
- TOZY Mohamed, U MVP et Sciences po, Aix en Provence, France,
- PULVAR Olivier, Université Antilles-Guyane, Centre de Recherche sur les Pouvoirs Locaux dans la Caraïbe – CNRS UMR 8053,
- HILLALI Mimoun, Institut Supérieur International de Tourisme, Tanger, Maroc,
- PERALDI Michel, directeur de recherche au CNRS et Centre Jacques Berque pour le développement des Sciences Sociales à Rabat (Maroc),
- BOUMAZA Nadir, Université Pierre MENDES France- Grenoble 2,
- LANDEL Pierre – Antoine, CERMOSEM, UJF, Mirabel – France,
- PECQUEUR Bernard, Institut de Géogra- phie Alpine, PACTE (UMR CNRS 5194 – Université J. Fourier, Grenoble – France).

### Comité de Rédaction :

- Abderrahim BENALI (Université Cadi Ayyad)
- Jamal RACHAK (Université Cadi Ayyad)
- Mohamed MAOUHOUB (Université Cadi Ayyad)
- Said BOUJROUF (Université Cadi Ayyad)

### ISSN

ISSN-Print : 2605-6410  
eISSN : 3009-5409

### RENSEIGNEMENTS

Pour les lecteurs-trices  
Pour les auteurs-es  
Pour les bibliothécaires

### NUMÉRO COURANT

ATOM 1.0

RSS 2.0

RSS 1.0

### LANGUE

Français  
English

### MOTS-CLÉS

région de guelmin.  
paradigm.  
morocco  
determinant  
theory  
islamic  
epidemic  
galileo  
domestic  
quarantine  
epidemic geogr  
logic  
philosophy  
emerging diseases  
health fac  
dynamics  
write  
ibn bağga  
crisis management

بين الفيلسوفوس والسوفسطيقي  
أفلاطون، أرسطوطاليس والفارابي

Between Philosophūs and Sūfistīqī: Plato, Aristotle and Al-Farabi

حمادي هباد

[h.habad@uca.ac.ma](mailto:h.habad@uca.ac.ma)

جامعة القاضي عياض، مراكش

### Abstract

What is Phīlasophīā? What is Phīlosophūs? What is Sūfistīqā? What is Sūfistīqī? These words are derived from the same root, yet their meanings are diametrically not. Phīlasophīā (Philosophy) and Phīlosophūs (Philosopher) are opposed respectively to Sūfistīqā (Sophistry), and the Sūfistīqī (Sophist). These words are compounds: Phīlasophīā and Phīlosophūs are composed of Phīla and Sophīā (or sophūs); Sūfistīqā, and Sūfistīqī are composed of sophūs and (ṣ)īqī. However, all these forms are composed of Sophīā, which forms the *second* part of the formulae Phīlasophīā and Phīlosophūs, and the *first* part of Sūfistīqā and Sūfistīqī. When the *second* part of the compound noun is: "...-Sophīā", Phīla-sophīā or Phīlo-sophūs, the word has a *positive* meaning, namely the love of wisdom, and when the *first* part of the compound noun is "Sophīā-...", Sūfistīqā or Sūfistīqī, the word has a *negative* meaning, namely pseudo-wisdom.

**Keys words:** Philosophīā, Philosophūs, Sūfistīqā, Sūfistīqī, "Sophīā-...", "...-Sophīā", Platon, Aristote, Al-Fārābī.

## مقدمة

انتبه نصير الدين الطوسي في كتابه تلخيص المحصل<sup>1</sup> إلى أن "السوفسطائية" تطلق على "الذين قدحوا في البدهيّات والحسيّات"، وإلى أن أهل التّحقيق، ويقصد بهم الفلاسفة، أشاروا إلى أن "السوفسطائية" هي "لفظة" من لغة اليونانيّين، وأن "سوفًا" بلغة اليونان اسم "للعلم" و"الحكمة"، وأن "اسطا" اسم "للمغلطة" (المغالطة)، وأن "سوفسطا" معناه "علم الغلط"، وأن "فيلا" اسم "للمحب"، و"فيلسوف" معناه "محبّ العلم"، وأنه "عرب" هذان "اللفظان"، واشتقّ منهما "السّفسطة" و"الفلسفة".

لا يبرهن كلام الطوسي على إيلاء فلاسفة العرب والمسلمين، في التقليد الفلسفي العربي الإسلامي، كبير عناية لتعريف مصطلحات من قبيل "فيلوسوفيا"، أو "فيلسوفوس"، أو "سوفسطيقى"، والتي تجمعها الصيغة "فيلو-سوفوس-طيقى"، إلا بشكل خافت، لكن يمكن أن نستثني من هذا الغياب الكلي أو الحضور الضعيف "النتف" الباقية في تلخيصات نصوص أفلاطون العربي، أو إشارات أرسطوطاليس في كتابه السفسطة "السوفسطيقا"، أو غيرها من النصوص اليونانية المنقولة إلى العربية، غير أن الفارابي يبقى أكثر الفلاسفة من وقف عند الاشتقاقات المختلفة لمثل هذه المصطلحات، من قبيل: فيلا-سوفيا، فيلسوفوس، سوفسطيقى، والسوفسطائية، والسوفسطائية، إلخ. تتخلل هذه التعريفات مختلف مصنفات الفارابي، ونقف عنده على تراكم في غاية الأهمية، في المقابل يحضر هذا الاهتمام بشكل عرضي ومحتشم عند بعض الفلاسفة العرب والمسلمين، وكذلك بعض مؤلفي كتب الطبقات، كما يغيب كلياً عند البعض الآخر مثل ابن النديم وابن جليل، وغيرهما.

نلفي في الصيغة "فيلو-سوفوس-طيقى" تقابل، على التوالي، بين مصطلحي "فيلاسوفيا" أو الفلسفة، و"فيلسوفوس" أو الفيلسوف، مع السوفسطائية (السفسطة) أو "السوفسطيقا"، و"السوفسطيقى" أو السوفسطائي. وهي صيغ مركبة: تتركب "فيلاسوفيا" و"فيلسوفوس" من "فيلو" و"سوفوس"، وتتركب "السوفسطائية"

<sup>1</sup> الطوسي، خواجه نصير الدين، تلخيص المحصل، بانضمام رسائل وفوائد كلامي، تحقيق عبد الله نوراني، مؤسسة مطالعات إسلامي: دانشگاه تهران- دانشگاه مك كيل، تهران-مونترال، 1980، ص. 46.

"السوفسطيقي" من "سوفوس" و"سط(يقي)"، غير أن هذه الصيغ تشترك كلها في "سوفس-..." أو "...-سوفيا" التي تشكل الجزء الثاني من صيغتي "فيلاسوفيا" و"فيلسوفوس"، والجزء الأول من صيغتي "السوفسطيقا" و"سوفسطيقي".

يطرح ضعف الاهتمام بالصناعة الفيلولوجية والمعجمية للمصطلح الفلسفي سؤال قيمة الإشارات القليلة الواردة في أعمال أفلاطون وأرسطوطاليس والفارابي والفلاسفة العرب الفلسفية: ما دلالة "الفيلوسوفيا"؟ و"الفيلسوفوس"؟ و"السوفسطيقا"؟ و"السوفسطيقي"؟ ما الدلالة الفلسفية لهذه المصطلحات متفرقة أو مجتمعة؟ ما العلاقة التي تربط بين الدلالة والجزء الذي يوجد فيه لفظ "سوفس" في كل صيغ "فيلو-سوفوس-طيقى"؟ ما دلالة "سوفس" في الاسم المركبين: "الفيلوسوفيا" و"فيلسوفوس"، و"السوفسطيقا" و"سوفسطيقي"؟ ما علاقة الجزء الذي يوجد فيه "سوفس" بمعنى الإيجاب والسلب؟

#### 1. الفيلوسوفيا/الفيلسوفوس

ينسب موفق الدين أسعد بن إلياس ابن المطران الدمشقي في كتابه بستان الأطباء وروضة الألباء إلى أن فيتاغورس «أول من سَمَّى الفلسفة فلسفة، وهي محبة الحكمة»<sup>1</sup>. أما أفلاطون فإنه يعرف في كتابه طائيطوس Théétète الفلسفة بأنها هي «العلم بجوهر موجود (موجود) من الموجودات كلها؛ وأن هذا العلم هو أحد كمال الانسان وأعظم غايته»<sup>2</sup>. ونجد الفارابي يعيد في كتابه الجمع بين رأي الحكيمين هذا التعريف بالقول بأن «الفلسفة، حدها وماهيتها، انها العلم بالموجودات بما هو موجود»<sup>3</sup>. كما نقف على تحديد بسيط لأرسطوطاليس لـ"فيلسوفوس" الذي يعرفه بأنه "مؤثِّر الحكمة"<sup>4</sup> أو

<sup>1</sup> الدمشقي، موفق الدين أسعد بن إلياس ابن المطران، "بستان الأطباء وروضة الألباء"، ضمن: أفلاطون في الإسلام (نصوص)، تحقيق عبد الرحمن بدوي، دار الأندلس، بيروت، 1997، ص. 169.

<sup>2</sup> الفارابي، أبو نصر، "فلسفة أفلاطون وأجزاءها ومراتب أجزائها من أولها إلى آخرها"، ضمن: أفلاطون في الإسلام (نصوص)، تحقيق عبد الرحمن بدوي، دار الأندلس، بيروت، 1997، ص. 6.

<sup>3</sup> الفارابي، أبو نصر، الجمع بين رأيي الحكيمين، تحقيق البير نصري نادر، دار المشرق، بيروت، 1968، ص. 80.

<sup>4</sup> أرسطوطاليس، منطق أرسطو (الجزء الأول): كتاب العبارة، نقل إسحق بن حنين، تحقيق عبد الرحمن بدوي، دار القلم-وكالة المطبوعات، بيروت-الكويت، 1980، ص. 100.

الحكيم. في حين يرى الخوارزمي في كتابه مفاتيح العلوم<sup>1</sup> أن "الفلسفة" هي كلمة مشتقة من كلمة يونانية وهي "فيلاسوفيا"، وتفسير هذه الكلمة هي أنها تعني "محببة الحكمة"، فلما "أعربت" هذه الكلمة قيل "فيلسوف"، والذي منه اشتقت "الفلسفة"، ويرى الخوارزمي أن معنى "الفلسفة" هو علم حقائق الأشياء، والتي هي جوهر الأشياء، والعمل بما هو أصلح، والتي هي الفضائل. ويشير الكندي في رسالة في حدود الأشياء ورسومها<sup>2</sup> إلى أن القدماء حدوا الفلسفة بعدة حروف، وهي الحدود أو التعريفات، فحد الفلسفة مأخوذ من اشتقاق اسمها "فلاسوفا"، والذي يعني "حب الحكمة"، وذلك لأن مصطلح "فيلسوف" مركب من كلمتين: من "فلا" وتعني "مُحِبِّ"، ومن "سوف" وتعني "الحكمة".

يعتقد صاعد الأندلسي في كتابه طبقات الأمم أن "علماء" اليونان يسمون "فلاسفة"، مفردها "فيلسوف"، ومعنى هذا الاسم باللغة اليونانية "محب الحكمة"، كما يضيف بأن «فلاسفة اليونان من أرفع الناس طبقة وأجل أهل العلم منزلة لما ظهر منهم الاعتناء الصحيح بفنون الحكمة من العلوم الرياضية والمنطقية والمعارف الطبيعية والالهية والسياسات المنزلية والمدنية»<sup>3</sup>. بينما يعرف الشهرستاني في كتابه الملل والنحل<sup>4</sup> أن "الفلسفة" باليونانية هي "محببة الحكمة"، أما "الفيلسوف" فهو "فيلاسوفا" أي "محب الحكمة" وهذا المصطلح يتركب من "فيل" الذي يعني "المحب" و"سوف" التي تعني "الحكمة".

ينقل ابن أبي أصيبعة من رسالة مفقودة لأبي نصر الفارابي بعنوان في معنى اسم الفلسفة<sup>5</sup> بعض دلالات مصطلح "فيلاسوفيا". ويرى الفارابي في هذا المقتبس<sup>6</sup> أن

<sup>1</sup> الخوارزمي، مفاتيح العلوم، تحقيق فان فلوتن-عثمان خليل، بريل، ليدن، 1930، ص. 83.  
<sup>2</sup> الكندي، رسائل الكندي الفلسفية، تحقيق محمد عبد الهادي أبو ريذة، دار الفكر العربي، القاهرة، 1950، ص. 172.  
<sup>3</sup> الأندلسي، صاعد، طبقات الأمم، تحقيق الأب لويس شيخو اليسوعي، المطبعة الكاثوليكية، بيروت، 1912، ص. 20-21.  
<sup>4</sup> الشهرستاني، الملل والنحل (الجزء الثاني)، تحقيق أمير علي مهنا-علي حسن فاعور، دار المعرفة، بيروت، 1993، ص. 369.  
<sup>5</sup> رسالة الفارابي "كلام في معنى اسم الفلسفة" مفقودة لكن توجد إشارة إلى أنها من ضمن مخطوطات محفوظات مدينة كابل عاصمة أفغانستان.  
<sup>6</sup> ابن أبي أصيبعة، عيون الأنباء في طبقات الأطباء، تحقيق نزار رضا، دار مكتبة الحياة، بيروت، 1995، ص. 604.

اسم "الفلسفة" دخيل في العربية، فهو يوناني في الأصل، وأن "فيلاسوفيا" (الفلسفة) في اللسان اليوناني أخذت من "فيلسوف" الذي يعني "إيثار الحكمة"، ويتركب هذا الاسم في اللسان اليوناني من "فيللا" التي تعني "الإيثار" ومن "سوفيا" التي تعني "الحكمة"، أما "الفيلسوف" أو "فيلسوفوس" فمشتق من "الفلسفة" ومعناه "المؤثر للحكمة" أو الذي، كما يقول الفارابي، "يجعل الوكد من حياته وغرضه من عمره الحكمة"، كما يلحظ الفارابي أن هذا التغير الذي تعرفه الكلمات هو سمة للسان اليوناني الذي يتميز بكثرة الاشتقاقات.

يفسر الفارابي في كتابه *تحصيل السعادة*<sup>1</sup> أن هذا "العلم"، ويقصد به "الحكمة" المشرقية و"الفلسفة" اليونانية، كان في القديم عند الكلدانيين بالعراق وانتقل بعد ذلك إلى مصر، فاليونان، ولاحقاً انتقل إلى السريان، ثم العرب، غير أن الذي بقي من هذا العلم هو المكتوب باللسان اليوناني والسرياني والعربي؛ ويسمى اليونان الفلسفة بـ"الحكمة على الاطلاق" و"الحكمة العظمى"، كما يطلق اليونان على الذي "يقتني" هذه الحكمة وصف "العلم"، و"ملكة" هذا العلم هي "الفلسفة"، ويعنون بالفلسفة "إيثار الحكمة العظمى ومحبتها"، في حين يسمى "المقتني" للفلسفة "فيلسوفاً"، وهو "المحب والمؤثر للحكمة العظمى"، وينقل الفارابي بأن اليونان يرون أن الفلسفة هي «بالقوة الفضائل كلها ويسمونها علم العلوم وام العلوم وحكمة الحكم وصناعة الصناعات»،<sup>2</sup> لذلك فالفلسفة هي صناعة وفضيلة وحكمة شاملة لكل الصناعات والفضائل والحكم، لذلك ينسب أبو الفرج بن الطيب لفيتاغورس التعريف «الفلسفة هي إيثار الحكمة».<sup>3</sup>

يرى الفارابي كذلك أن "الحكمة" تقال أيضاً على "الحذق" وتنطبق على "الحاذق" جداً و"إفراط" في كل صناعة كيفما كانت هذه الصناعة، وتندرج ضمن هذه الحكمة كذلك "الحكمة البشرية"، فالحاذق بإفراط يسمى في كل صناعة بـ"الحكيم"، ونفس الأمر

<sup>1</sup> الفارابي، أبو نصر، كتاب *تحصيل السعادة*، دائرة المعارف العثمانية، حيدر آباد الدكن، 1345هـ، ص. ص. 39-38.

<sup>2</sup> المرجع نفسه، ص. 39.

<sup>3</sup> أبو الفرج بن الطيب، تفسير كتاب ايساغوجي لفرفوروريوس، تحقيق كوامي جيكي، دار المشرق، بيروت، 1975، ص. 17.

بالنسبة لـ"النافذ الروية" و"الحديث فيما"، الذي يوصف كذلك بالحكيم في الأمر الذي "رويته فيه نافذة"، لكن الفارابي يستدرك بالقول بأن «الحكمة على الاطلاق هي هذا العلم وملكته واذا انفردت العلوم النظرية ثم لم يكن لمن حصلت له قوة على استعمالها في غيرها كانت فلسفة ناقصة والفيلسوف الكامل على الاطلاق هو ان يحصل له العلوم النظرية ويكون له قوة على استعمالها في كل ما سواها بالوجه الممكن فيه»<sup>1</sup>.

يجعل الفارابي، في التحديد الأخير، من الحكمة المطلقة العلم وملكته، ويعني بالأول الحكمة والثاني الفلسفة، والفلسفة الكاملة هي استعمال محتويات العلوم النظرية في غيرها من العلوم لمن له القوة على استعمالها وإلا كانت فلسفة ناقصة، أما الفيلسوف الكامل والمطلق فهو القادر على تحصيل العلوم النظرية والقوة على استعمالها في غيرها بالوجه الممكن والأكمل، مثل "القوة" على إيجادها "معقولة"، وعلى إيجاد "الإرادية" منها "بالفعل".

يعرض الفارابي في رسالة فلسفة أفلاطون وأجزائها الحدود والرسوم التي وضعها أفلاطون للحكمة والفلسفة، الحكيم والفيلسوف. فيبسط الفارابي القول بأن أفلاطون تكلم في كتابه فادروس (فايدروس) Phaedrus<sup>2</sup>، الذي يعني "معطي الضياء" أو "معطي النور"، عن الإنسان الذي يتغني أن يكون فيلسوفاً أو مدنياً، ويبلغ شيئاً من الأمور الفاضلة، وماهي الأشياء التي تجعل الإنسان الذي يعرفها يصير فيلسوفاً. لذلك "فحص" في فادروس، أولاً، عن الطريق التي هي سبيل الإنسان الذي يقصد أن يستعمل الفلسفة في الفحص، سواء باستعمال طريق القسمة أو الترتيب، ويمكن القول، في مقابل القسمة، على التركيب، وثانياً، عن طريق "تعليم" هذه الفلسفة، والتي هي كذلك تكون باستعمال طريق الخطابة أو الجدل. كما وضع أفلاطون، كيف أن هاذين الطريقتين الرئيسيتين: القسمة/الترتيب، والجزيئين: الخطابة/الجدل يكونان بـ"المشاهدة" و"المخاطبة" (أو "الكتابة")، كما يبين درجة غنى كل واحد من هاذين الطريقتين الأخيرتين، فضلاً عن دراسة أفلاطون للعلاقة فيما بينهما، وذلك فيما يتعلق بمقدار "نقص" الكتابة في التعليم عن

<sup>1</sup> الفارابي، كتاب تحصيل السعادة، مرجع سابق، ص. 39.

<sup>2</sup> الفارابي، فلسفة أفلاطون، مرجع سابق، ص. 19-20.



المشاهدة، والمقدار الذي "تبلغه" الكتابة في التعليم عن المشاهدة، وما ينقص الأخيرة عن الأولى. غير أن المشاهدة تبقى هي الطريق الأول في التعليم، وأن الكتابة هي طريق متأخر ولاحق.

بيّن الفارابي بأن أفلاطون في كتابه *Theages*<sup>1</sup>، الذي يعني "التجربة"، ما معنى وما فعل الفيلسوف، وكيف أن الفيلسوف هو الإنسان الذي يعطى هذا العلم، الذي هو الصناعة النظرية والتي هي الفلسفة، كما فحص عن كمال الإنسان من حيث هو إنسان، وأشياء الإنسان التي يصير بها الإنسان يشعر بالغبطة، وذلك بأن ميز بين صنائع الجمهور التي هي صنائع غير علمية، وأنها كذلك ليست بالصنائع النظرية التي تعطي العلم، ولا بالصنائع العملية التي تعطي سيرة أو تبلغ مرتبة السعادة، وهي سير أصحاب اللذات، وذلك لعدم بلوغها الكمال المطلوب. لذلك عمل أفلاطون على تبيان كيف ينبغي أن تكون الصناعة النظرية التي تعطي هذا العلم في الموجودات، والصناعة العملية التي تعطي الإنسان السيرة المطلوبة، وهي السيرة التي تبلغ اللذة، والتي هي بالحقيقة لذة<sup>2</sup>.

كما أوضح الفارابي بأن أفلاطون حدد في كتابه *أرسطا* (هكذا؟) الفلسفة بأنها هي النافعة في الحقيقة والضرورة في الإنسانية<sup>3</sup>، وأن الصناعة العملية هي التي تمنح السيرة المطلوبة، وتقوم بتقويم الأفعال وتسدّد الأنفس نحو السعادة، وهذه الصناعة هي الملكية والمدنية، وكيف «أن الإنسان الفيلسوف والإنسان الملك شيء واحد، وأن كل واحد منهما إنما يكمل بمهنة واحدة وقوة واحدة، وأن كل واحد منهما مهنته واحدة تعطي العلم المطلوب منذ أول الأمر والسيرة المطلوبة منذ أول الأمر، وأن كل واحد منهما هي الفاعلة- في المقتنين لها وفي كلّ من سواهم من الناس- السعادة التي هي في الحقيقة سعادة»<sup>4</sup>.

وبسط الفارابي تطرق أفلاطون، بعد أن بيّن أن الفيلسوف والملك واحد، إلى فحص الكيفية التي ينبغي أن يكون عليها الإنسان الذي يريد أن يكون فيلسوفاً أو أن يكون

<sup>1</sup> الفارابي، فلسفة أفلاطون، مرجع سابق، ص. 16.

<sup>2</sup> المرجع نفسه، ص. 15.

<sup>3</sup> المرجع نفسه، ص. 16.

<sup>4</sup> المرجع نفسه، ص. 17.

مدنيا، ومقدار مبلغه من الأمور الفاضلة، وما يلتمسه مستوليا على نفسه غير مفكر في غيره. وبعد أن عرض الفارابي تعريفات أفلاطون بشكل مستفيض لما هو الاستهتار، والإغراء، والعشق، والجنون، والوسواس، الذي يصيب النفس؟ وكيف أن منه ما هو إلهي؟ وأن منه ما هو إنساني؟ «يَبين أن الفلسفة والمدنية والكمال ليس يمكن أن تنال أو تكون نفس الإنسان التي تلتمسها مستهترة بها وبالغاية التي تلتمسها؛ وأن الفيلسوف والمدني لا يمكن واحداً منهما أن يفعل فعله الذي يلتمس به الغاية الفاضلة، أو يكون به بعد ذلك الاستهتار بعينه»<sup>1</sup>.

غير أن أفلاطون، كما يشير إلى ذلك الفارابي، صرح بأنه لا يمكن للفيلسوف الكامل، ولا الملك الكامل استعمال أفعالهم في الأمم والمدن التي في زمانها، لذلك عمل أفلاطون في أقريطن<sup>2</sup> Crito على تحديد منح فحوص وقبول آراء وسير أهل مدينته أو خلافها، والمراد من ذلك التماس بلوغ الأشياء الفاضلة من الحق في الآراء، والفاضل في السير، فبين في السياسة أن الحاجة تقتضي مدينة وأمة أخرى غير المدن والأمم الموجودة في ذلك الزمان، وذلك بالفحص عن العدل: ما هو؟ كيف يكون؟ كيف ينبغي أن يكون؟ كيف ينبغي أن يستعمل؟ وذلك لإيجاد مدينة يوجد فيها العدل بالحقيقة، والخيرات بالحقيقة، وينال أهلها السعادة، وأن تكون المهنة الملكية فيها هي الفلسفة على الإطلاق، والفيلسوف أعظم جزء منها. وفي كرتياس بين أفلاطون مبلغ الكمال في السير الفاضلة في السير الإنسانية لمن اجتمعت له العلوم النظرية والعلوم المدنية والعملية، ومرتبته في المدينة الفاضلة، والتي هي رتبة رئاسة المدينة، غير أن تحصيل رئاسة المدينة بالفعل يتطلب القيام بوضع نوااميس للمدينة، وتأديب وتعليم أهل المدن والأمم هذا العلم، ولكن، هل باتباع طريق سقراط؟ أم ثراسوماخوس؟ أم هما معا؟

للفيلسوف والملك وواضع النوااميس، أو الإنسان الكامل، والإنسان الفاحص، دور في تدبير أمر أهل المدن والأمم ونقلهم إلى الحق والسير الفاضلة، لذلك لكل واحد منهم مرتبة في نفوس أهل المدينة، وقوة على المحبة، وقدرة على استعمال الفحص العلمي عن

<sup>1</sup> الفارابي، فلسفة أفلاطون، مرجع سابق، ص. 19.

<sup>2</sup> المرجع نفسه، ص. 20.

العدل والفضائل، وهي طريق سقراط مع "الخواص"، وقدرة على تأديب الأحداث وتعليم الجمهور، وهي طريق ثراسوماخوس مع "العوام"، و«ليس الحكيم من ينطق بالحكمة فقط، بل من عمِل بها»<sup>1</sup> وذلك لأن أفلاطون كان يرى أن صورة العقل والحكمة ترى في العمل التام، والحكيم هو من عمل بالحكمة لا من نطق بها، وبالسمع والصوت ينال الإنسان الحكمة، والحكمة هي أن يعقل الحكيم أفضل الأشياء بأفضل علم<sup>2</sup>.

خلص الفارابي إلا أنه لا يمكن للذي لا يعلم ماهية الشيء، أو ذاته، أو آنيته، أن يرتب أجزاءه وموافقته ولوازمه وتوابعه، والكامل المعرفة من يعرف من الشيء والنواميس والصنائع والعلوم الماهية، والحسن، والجودة، والرداءة، والقبح. ويورد أبو الحسن العامري في كتابه السعادة والإسعاد في السيرة الإنسانية<sup>3</sup> أن أفلاطون قال، في كتابه النواميس، والمقصود الجمهورية، أن الناموس الأعظم الأول يشكل قوام أحكام وإتقان السنة الكلية، وهذا الناموس الأعظم هو العقل المجرد غير الملابس للمادة، وهو الأعلى والأرفع من الجوهر بالقوة والشرف، كذلك هو السبب في الحكمة والحق، والسبب في كل معرفة والمهيئ للأشياء التي تدركها. لذلك يفضل الإنسان بالقوة التي يميز بها الأسباب والأمور لمعرفة النافع أو الفاضل من غيره، وتحصيل ذلك بالتجربة، والتي هي الخروج من القوة إلى الفعل، ويكون ذلك «تأمل جزئيات الشيء، والحكم على كليّاته بما يصادفه في تلك الجزئيات- كان من حصل عنده من هذه التجارب أكثر فهو أفضل وأكمل في الإنسانية ... والحكماء- من بين سائر الناس- هم الذين حصلت عندهم من التجارب ما هي حقيقية صحيحة»<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> السجستاني، أبو سليمان المنطقي، صوان الحكمة وثلاث رسائل، تحقيق بدوي، عبد الرحمن، انتشارات دانشگاه تهران، طهران، 1974، ص. 132.

<sup>2</sup> الفارابي، أبو نصر، كتاب السياسة المدنية الملقب بمبادئ الموجودات، تحقيق فوزي ميري نجار، المطبعة الكاثوليكية، بيروت، 1964، ص. 45.

<sup>3</sup> العامري، أبو الحسن، السعادة والإسعاد في السيرة الإنسانية، تصحيح حسين قدمي، انتشارات آيت اشراق، قم، 1977، ص. 163.

<sup>4</sup> الفارابي، أبو نصر، تلخيص نواميس أفلاطون وأجزاؤها ومراتب أجزائها من أولها إلى آخرها، ضمن: أفلاطون في الإسلام (نصوص)، تحقيق عبد الرحمن بدوي، دار الأندلس، بيروت، 1997، ص. 34.

- al-Fārābī, Abū Naṣr, "Le Sommaire du Livre des "Lois" de Platon (Ġawāmi' Kitāb al-Nawāmīs li-Aflātūn)", in *Bulletin d'études orientales*, T. 50 (1998), Institut Français du Proche-Orient, Paris, p. 124.

انتهى أفلاطون إلى تقسيم الفضائل إلى إنسية وإلهية، على أن والإلهية أثر من الإنسية، وأن الإلهي لا يعدم الإنسية، بينما المقتني للإنسية فاتته الإلهية والإنسية. مثل القوة والجمال والعلم وكل ما يدخل في باب الأخلاق، وصاحب الناموس الحق يعمل على ترتيب الفضائل لتحصيل الفضائل الإلهية، وذلك لأن استعمال الفضيلة الإنسانية بالناموس أصبحت إلهية<sup>1</sup>. «وكان من الواجب أن يكون السائس إلهياً والإلهي هو الحكيم والحكيم هو العالم بالأمور الإلهية وبالأمور الإنسية. قال [أفلاطون]: وإنه ليس يكفي أن يكون عالماً فقطً لكنّ الواجب أن يكون راسخاً في الحكمة»<sup>2</sup> والفيلسوف المبرز<sup>3</sup>، بما يملك من علم، مثل النبي عالم بعلة العلل وأول الأوائل.

## 2. السوفسطائية/السوفسطيقي

يتطرق الفارابي في رسالة فلسفة أفلاطون وأجزاؤها<sup>4</sup> إلى أن أفلاطون فحص في كتابه سوفسطس (السفسطائي) عن الصناعة السوفسطائية، وتساءل عن ما إذا كان الفحص السوفسطائي يعطي العلم الفلسفي؟ وتبين له بعد هذا الفحص أن السوفسطائية لا تعطي العلم الفلسفي، وأن الفحص السوفسطائي ليس الطريق الذي يؤدي إلى العلم الفلسفي، لكن بالمقابل تبين لأفلاطون غنى السوفسطائية. عرف كذلك أفلاطون في هذا الكتاب ما الصناعة السوفسطائية؟ وما الإنسان السوفسطائي؟ وكم هو؟ وما هي الأمور التي ينظر فيها الإنسان السوفسطائي؟ بينت الإجابة عن هذه الأسئلة أن الفحص الذي يقوم به السوفسطائي لا يفضي بالإنسان إلى العلم الفلسفي، بالإضافة إلى أن الصناعة السوفسطائية لا تنظر في الأمور التي يقع عليها اسم "العلم"، فهي صناعة وليست بعلم. أما في كتابه الآخر أوثوديمص (أوديموس) فإن أفلاطون بين كيفية الفحص

<sup>1</sup> الفارابي، تلخيص نواميس أفلاطون، مرجع سابق، ص. 39-40.

- al-Fārābī, "Le Sommaire du Livre des "Lois" de Platon (Ġawāmi' Kitāb al-Nawāmīs li-Aflātūn)", Ibid., p. 126.

<sup>2</sup> العامري، السعادة والإسعاد في السيرة الإنسانية، مرجع سابق، ص. 168.

<sup>3</sup> أفلاطون، ملقطات أفلاطون الإلهي، ضمن:

أفلاطون في الإسلام (نصوص)، مرجع سابق، ص. 276.

<sup>4</sup> الفارابي، فلسفة أفلاطون، مرجع سابق، ص. 11-12.

السوفسطائي، والتعليم السوفسطائي، وكيف أن هذا التعليم ليس ببعيد عن "اللعب"، وأن السوفسطائية لا تعطي العلم الفلسفي، ولا تؤدي إلى علم نافع نظري أو عملي.

كما تساءل أفلاطون في كتابته أفيث (هيبياس) الأول والثاني عن الصناعة العملية وهي سيرة السوفسطائي، فأوضح أن السوفسطائي<sup>1</sup> هو الإنسان الذي يكون في السيرة والفعل في الغاية من "الرياء"، والغاية من "المغالطة" المرادفة هنا للسفسطة. كما يبلغ في الدفاع عن النفس، بالقول والفعل، الغاية في "الخصومة"، والغاية في الإقناع "المغالطي"، غير أن السوفسطائي مشهور بالجلد والرجولة، ليخلص أفلاطون في الأخير إلى أن هذه السيرة لا تعطي العلم الفلسفي ولا الإنسان الفيلسوف، إنما بالعكس، فهي تبعده عن الحكمة غاية المباحدة.

يشير، في المقابل، ابن أبي أصيبعة إلى أرسطوطاليس في الكتاب السادس من كتبه المنطقية الثمانية، الذي يحمل عنوان "سوفسطيقا" (السفسطة). بين أن هذه الكلمة تعني في اليونانية "الحكمة المموهة". كما تعني كلمة "سوفسطيقا" أو "سوفسطيقى" في معجم الخوارزمي مفاتيح العلوم<sup>2</sup> "التحكم"، و"السوفسطائي" يعني "المتحكم"، والخوارزمي يشير بذلك إلى كتاب أرسطوطاليس السوفسطيقا الذي يبحث "وجوه المغالطات وكيف التحرز منها"، أما "السوفسطائيون" فهم الذين "لا يثبتون حقائق الأشياء". والدليل على ذلك أن أرسطوطاليس جعل فيه «قوانين الأشياء التي شأنها ان تغلط عن الحق وتحيد. وأحصى جميع الأمور التي يستعملها من قصده التمويه والمخرقة في العلوم والأقاويل، ثم من بعدها أحصى ما ينبغي ان تنتفي به الاقاويل المغلطة التي يستعملها المستمع والمموه، وكيف يفتح وبأي الأشياء يوقع، وكيف يتحرز الانسان ومن أين يغلط في مطلوباته»<sup>3</sup>.

تناول أرسطوطاليس في كتابه السوفسطيقا مفاهيم "السفسطة" و"سوفسطيقا" و"السوفسطائية" و"السوفسطائي". وعرف أرسطوطاليس "سوفسطيقا"

<sup>1</sup> الفارابي، فلسفة أفلاطون، مرجع سابق، ص. 15.

<sup>2</sup> الخوارزمي، مفاتيح العلوم، مرجع سابق، ص. 93.

<sup>3</sup> ابن أبي أصيبعة، عيون الأنباء في طبقات الأطباء، مرجع سابق، ص. 93.

بأنها هي "التظاهر بالحكمة"، و"السوفسطائية" بأنها هي "حكمة ترى لكنها غير موجودة" أو "ليست"، أما "السفسطة" فهي السوفسطائية التي تريد أن تجعل من السفسطة جنس "الكلم" الذي "قيل"، أو "الكلم" الذي "يقصد"، لذلك فالسفسطة هي القوة التي تجعل السوفسطائي يبدو مثل الحكيم، «وبهذه القوة أمكنهم التصنع بزي الحكمة، لا عن نية منهم لطلبها. وقد تبين أنه قد يوجد جنس لمثل هذا الكلام. وإنما سمينا "سوفسطائي" لمن اشتهى مثل هذه القوة»<sup>1</sup>، غير أن هذه الحكمة التي لقب بها السوفسطائي هي الحكمة "المظنونة" أو "المرئية" و"غير الموجودة" والتي ليست على الحقيقة، فهي في مرتبة الظن الذي يجعل السوفسطائي يعتقد أن أفعاله مثل أفعال الحكماء.

«السوفسطائية هي-كما قلنا- أمرٌ ما له لقبٌ من الحكمة المظنونة؛ ولهذه العلة يشتاقون ما يظن برهانا. وأقوايل الممارين والمغالطين واحدة بعينها؛ إلا أنها ليست لأسباب واحدة بأعيانها؛ والقول الواحد بعينه قد يكون سوفسطائيا ومرائيا، لكن لا من جهة واحدة بعينها؛ لكنه إذا قصد به لأن يظن غالبا فهو مرائي؛ وإذا قصد لأن يظن حكيما فهو سوفسطائي، وذلك أن معنى السوفسطائية هي حكمة ما مظنونة من غير أن تكون كذلك»<sup>2</sup>.

يعرف كذلك أرسطوطاليس "السوفسطائي" بأنه الملقب من الحكمة التي "ترى"، بمعنى حكمة "ما ترى"، لا الحكمة التي هي "موجودة"، أو الملقب من حكمة "تظن" أنها موجودة لكنها "ليست" كذلك، أو هي "الممارسة" بالحكمة "بالتخييل"، وهي الحكمة المتخيلة، والتي هي غير موجودة على الصحة، أو المتخيلة بالمقياس الصحيح. «وأما السوفسطائيون فإنهم يمارون في الكلام طلبا للفخر، لأن مذهبهم كما قلنا مذهب مقتبس من حكمة مخيلة ببرهان مخايل»<sup>3</sup>. والسوفسطائي أيضا هو "المنتحل" للحكمة، «فحكمة السوفسطائيين يظنون بها أنها حكمة وليست حكمة، والسوفسطائي بعينه معناه أنه مُتراءٍ بالحكمة بتخيله

<sup>1</sup> أرسطوطاليس، منطق أرسطو (الجزء الثالث): كتاب السوفسطيقا، نقل يحيى بن عدي وعيسى بن زرعة والناعمي (منسوب)، تحقيق عبد الرحمن بدوي، دار القلم-وكالة المطبوعات، بيروت-الكويت، 1980، ص. 784.

<sup>2</sup> المرجع نفسه، ص. 883.

<sup>3</sup> أرسطوطاليس، كتاب السوفسطيقا، مرجع سابق، ص. 884.

الحكمة وليست حكمة بالحقيقة. ومن أجل ذلك وجب الاضطرار أن تكون غاية السوفسطائي أن يكون يظن به أنه قد فعل الحكمة وهو لم يفعلها ولا يظن به أنه يفعلها»<sup>1</sup>.

يقف أرسطوطاليس مطولا عند الغرض من السوفسطيقا بتفصيل، فهي: تجاهل المطلوب أو الرد، أو إيقاع الخصم في الضلال أو فيما يخالف المشهور، أو في المهاترة، أو في الاستعجاب، كما يصف السفسطة بأنها "قوة" الظن والتخيل والممارسة، إلخ. ولهذه العلة يشق السوفسطائي إلى ما يظن أنها أقاويل برهانية، لكن السفسطة هي عبارة عن أغاليط يعتقد السوفسطائي بأنها "تبكيئات" لكنها ليست كذلك، لذلك يصفها أرسطوطاليس بأنها مجرد "تضليلات"، مؤلفة للتناقض، ويستحيل معرفتها. ويبين أرسطوطاليس أن غاية الحجج السوفسطائية هي «أولا أن يكونوا مبكّتين في ظاهر أمرهم؛ وثانيا أن يروا أن المتكلم كاذب وأن يروا الكذب؛ وثالثا أن يضعفوا الفهم ويقودوا إلى الشك وقلّة اليقين؛ ورابعا أن يضطروا المتكلم إلى العجمة بحرفٍ يأتون به فيبقى المجيب فيه مستعجما عنه؛ وخامسا تكرير الكلام بالهذر والهتار»<sup>2</sup>.

يلاحظ الفارابي، في نفس الاتجاه، في كتابه إحصاء العلوم<sup>3</sup> أن كلمة "السوفسطائية" مشتقة من الكلمة التي تتركب من "سوفيا" وهي "الحكمة"، و"اسطس" وتعني "الموهة"، لذلك فـ"سوفيا-اسطس" (سوفياسطس) تعني "الحكمة الموهة"، وفي كتاب الألفاظ المستعملة في المنطق<sup>4</sup> يورد الفارابي كلمة "سُوفَسُطَس" التي تعني "حكمة موهة" و"علم موهة" أو "مظنون بها أنّها حكمة وهي ليست كذلك"، كما يضيف الفارابي في إحصاء العلوم أن كل من يمتلك القدرة على "التمويه" و"المغالطة" في الأشياء كيفما كانت فإنه يسمى بهذا الاسم، وهو "سوفسطائي"، أما في كتابه الألفاظ المستعملة في المنطق فإن الفارابي يستعمل كذلك، لوصف "السُوفَسُطَاي"، لفظ "اقتنى" لامتلاك

<sup>1</sup> أرسطوطاليس، كتاب السوفسطيقا، مرجع سابق، ص. 783.

<sup>2</sup> المرجع نفسه، ص. 789.

<sup>3</sup> الفارابي، أبو نصر، إحصاء العلوم، تحقيق علي بوملحم، دار ومكتبة الهلال، بيروت، 1996، ص. ص. 40-41.

<sup>4</sup> الفارابي، أبو نصر، الألفاظ المستعملة في المنطق، تحقيق محسن مهدي، دار المشرق، بيروت، 1968، ص. 105.

القدرة التي هي السبب الذي يجعل الآخر "يَظَنُّ" أنه "ذو حكمة"، و"ذو علم"، دون أن يكون في الحقيقة حكيماً أو عالماً، وهي نفس صورة السفسطائي في محاورات أفلاطون.

غير أن الفارابي نفي في كتابه إحصاء العلوم والألفاظ المستعملة في المنطق أن تكون كلمتي "سوفسطا" أو "سُوفَسْطَائي" اسم إنسان، أو لقب لرجل في قديم الزمان، أو أنه مذهب لهذا الإنسان، أو أن هذا الإنسان أنشأ مذهباً كانت الغاية منه "إبطال" تحصيل الإدراك والعلوم والفلسفة، أو أن هذا الإنسان "جحد" إمكان المعارف، أو أن تحمل هاتين الكلمتين دلالة تشير على أن هذا الإنسان من شيعة وأتباع "السوفسطائي" أو "السُوفَسْطَائي" في الرأي والمذهب، أو ممن نُسب إلى السوفسطائية، أو أن ممن ذهب هذا المذهب يسمون بـ"السوفسطائيين"، إلى غير ذلك من الحجج. غير أن نصير الدين الطوسي يبيّن بأن «(بل) كلُّ غلطٍ سوفسطائيٍّ في موضع غلطه. وكثيرٌ من النَّاسِ متحيِّرون، لا مذهب لهم أصلاً، وقد ربَّبت مثل هذه الأسئلة والايادات ذلك المتحيِّرون من طلبة العلم وأسندوها إلى السّوفسطائية»<sup>1</sup>.

أرجع الفارابي سوء فهم معنى كلمتي "سوفسطا" أو "سُوفَسْطَائي" إلى "الجهل" بدلالة اللفظة اليونانية "سوفسطائي" / "سُوفَسْطَائي"، وأن الأصل في التسمية بهذا الاسم "المهنة" التي هي السوفسطائية، والفعل الذي هو السوفسطائي، وكذلك نوع "المخاطبة" والقدرة على "المغالطة"، وقدرة القوة التي "اقتناها" على "التمويه"، «وهذه القوّة إنّما تحصل بأن يكون للإنسان القدرة على التمويه بالقول وعلى مغالطة السامع بالأمر التي توهم أن الذي يسمعه حق أو بحيث لا يمكنه دفعه»<sup>2</sup>. واستعمال هذه الأوصاف في صناعته، يجعل من يقوم بصناعة أو مهنة "السوفسطائية" يسمى بـ"السوفسطائي"، وفعله يسمى "سوفسطائي".

كما يرى الفارابي كذلك في كتابه إحصاء العلوم أن "الأقاويل السوفسطائية" هي تلك التي من «شأنها أن تغلط وتضلّل وتلبّس وتوهم فيما ليس بحق أنه حق، وفيما هو حق أنه ليس بحق، وتوهم في من ليس بعالم أنه عالم ناقد، وتوهم في من هو حكيم عالم أنه

<sup>1</sup> الطوسي، تلخيص المحصل، مرجع سابق، ص. 46.

<sup>2</sup> الفارابي، الألفاظ المستعملة في المنطق، مرجع سابق، ص. 105.



ليس كذلك»،<sup>1</sup> بينما يشير في كتاب الألفاظ المستعملة في المنطق إلى أن الجزء السادس من أورغانون أرسطوطاليس الذي يسمى "سُوفَسْطِيْقًا" هو الكتاب الذي يتضمن الأمور المغالطية والأشياء المضافة إليها، ومعنى "سوفسطيقا" في هذا الكتاب «المغالطات التي قصد مستعملوها أن يُظنَّ بها علما أو فلسفة من غير أن يكونوا كذلك».<sup>2</sup>

ينتمي كتاب أرسطوطاليس السفسطة إلى الصناعة المنطقية وكذلك الصناعة الحجاجية، لذلك يعده الفارابي السوفسطائية أحد أشكال المخاطبات بالقول بأن «المخاطبة السوفسطائية يلتمس بها أن يغلب المخاطب غلبةً مظنوننةً بالأشياء التي يُظنَّ بها في الظاهر أنّها مشهورة، من غير أن تكون كذلك، ويقصد بها مغالطة المخاطب والسامعين، ويقصد بها التمويه والمخرقة، وأن يوهم المتكلم في نفسه أنه ذو حكمة وذو علم، من غير أن يكون كذلك. فلذلك اشتقَّ اسم الصناعة من الحكمة المموهة المظنون بها أنّها حكمة من غير أن تكون كذلك. وذلك سوفيا، وهي الحكمة، واسطس، وهو التمويه».<sup>3</sup>

<sup>1</sup> الفارابي، إحصاء العلوم، مرجع سابق، ص. 39.  
يعيد ابن طلموس في كتابه المدخل لصناعة المنطق كل ما كتبه الفارابي في كتابه إحصاء العلوم بشأن: السوفسطائية/السوفسطائية، السوفسطائي. ينظر:  
- ابن طلموس، كتاب المدخل لصناعة المنطق (الجزء الأول): كتاب المقولات وكتاب العبارة، تحقيق ميكائيل اسين بلاثيوس السرقسطي، المطبعة الابريقة، مجريط، 1916، ص. ص. 24-25.  
«والاقاويل السوفسطائية هي التي من شأنها أن تغلط وتضل وتلبس فتوهم فيما ليس بحق انه حق وفيما هو حق انه ليس بحق وتوهم فيمن ليس بعالم انه عالم نافذ وقد توهم فيمن هو حكيم عالم أنه ليس كذلك. وهذا الاسم أعني السوفسطائية هو اسم المهنة التي بها يقدر الانسان على المغالطة والتمويه والتلبس بالقول والايهام اما في نفسه انه ذو حكمة وعلم وفضل وفي غيره انه ذو نقص من غير ان يكون كذلك في الحقيقة واما في رأى حق انه ليس بحق وفيما ليس بحق انه حق. وهو مركب في اليونانية من سوفيا وهو الحكمة ومن اسطس وهو المموه فمعناه حكمة مموهة وكل من له قدرة على التمويه والمغالطة بالقول في اى شيء كان سمي بهذا الاسم. وقيل انه سوفسطائي وليس كما ظن قوم ان سوفسطا اسم انسان كان في الزمن القديم وله مذهب ابطال الإدراك والعلم وشيعته الذين يتبعون رايه وينصرون مذهبه بسمون سوفسطائين وكل من رأى ذلك الرأى او نصره يسمى بهذا الاسم فان هذا ظن غبى جرى جدا فانه لم يكن فيما سلف انسان كان مذهبه ابطال العلوم والإدراك بلقب بهذا اللقب ولا القدماء سموا بهذا الاسم رجلا لانهم نسبوه الى انسان كان يلقب بسوقسطا بل انما كانوا بسمون الانسان بهذا الاسم لاجل مهنته ونوع مخاطبته وقدرته على جودة المغالطة والتمويه كانتا من كان من الناس كما بسمون الانسان جدليا لا لانه ينسب الى انسان كان يلقب بجدل بل بسمونه جدليا بمهنته ونوع مخاطبته وقدرته على حسن استعمال صناعته كانتا من كان من الناس فمن كانت له هذه القوة والصناعة فهو سوفسطائي ومهنته هي السوفسطائية وفعله الكائن من مهنته فعل سوفسطائي».

<sup>2</sup> الفارابي، الألفاظ المستعملة في المنطق، مرجع سابق، ص. 105.

<sup>3</sup> "توطئة صدر بها المنطق" Al-Fārābī, Abū Naṣr, "Introductory Risālah on logic", in Dunlop, Douglas Morton, Ed., *Islamic Quarterly*, N° 3, (1957), London, The Islamic Cultural Center, p. 226.

يتبين من كلا تعريفي الفارابي للسوفسطائي أن جوهر الأقاويل السوفسطائية هي قلب الحقيقة والقيم، وذلك باستعمال آليات التغليف (الأمر المغالطية)، والتضليل، والتلبيس، والتوهيم، أو باستعمال الأشياء المضافة إليهما، والتي تجعل اللبس بحق (حقيقي) أمراً حقيقياً، ويصير الحق (الحقيقي) ليس بالأمر الحقيقي، ومن ليس بـ"عالم" تجعله عالماً ناقداً، في حين تجعل من "الحكيم العالم" ليس بحكيم، وهذه هي حرفة أو وظيفة السفسطائي، التي تحملها محاورات أفلاطون في الفلسفة اليونانية. غير أن الفارابي كان أكثر تحديداً في رسالته فلسفة أرسطوطاليس بأن «الصناعة السوفسطائية غرضها من كل من تخاطبه ستة أشياء: تبكيت، وتحيير، ومكابرة الدهن وسياسته، وإلزام العي في القول والمخاطبة، وإلزام الهذر في المخاطبة، والإسكات، وهو أن يحظره على القول أصلاً— وإن كان للإنسان المخاطب قدرة على القول—وذلك بأن يصيره إلى حال يرى فيها أو لأجلها السكوت»<sup>1</sup>.

يزكي الغرض من الصناعة السوفسطائية المعنى الذي يصبغه الفارابي على كلمة "السوفسطائية"، والذي يشير إلى أنها «اسم المهنة التي يقدر الإنسان المغالطة والتمويه والتلبيس بالقول والإيهام»<sup>2</sup>. وبين الفارابي في هذا السياق معنيين لكلمة "السوفسطائية": المعنى الأول، السوفسطائية هي مهنة أو حرفة يقوم بممارستها بعض الناس، ويقصد هنا السفسطائي، ويأخذ هذا الاستعمال للأقاويل السوفسطائية اتجاهين: الأول، نحو الذات ويتجلى في إثبات السفسطائي في نفسه بأنه ذو حكمة، وعلم وفضل، والثاني، إثبات السفسطائي تجاه الآخر ويتمظهر في النفي عن غيره أن يكون كذلك في الحقيقة (بمعنى أن يكون ذي حكمة وعلم وفضل). والمعنى الثاني، استعمال السفسطائي الأقاويل لتحقيق غاياته بالاستناد إلى الأساليب المنطقية واللغوية التي تستعمل طرق المغالطة، والتمويه، وخلق الالتباس، والتوهيم في قلب الحقيقة، ويأخذ هذا الاستعمال للأقاويل السوفسطائية كذلك اتجاهين: الأول، في حكم السفسطائي على "رأي حق" (رأي حقيقي)

<sup>1</sup> الفارابي، أبو نصر، فلسفة أرسطوطاليس وأجزاء فلسفته ومراتب أجزاءها والموضع الذي منه ابتداء وإليه انتهى، تحقيق محسن مهدي، دار مجلة شعر، بيروت، 1961، ص. 81.

<sup>2</sup> الفارابي، إحصاء العلوم، مرجع سابق، ص. 39.

بأنه ليس بحق (حقيقي)، والثاني، في حكم السفسطائي على "رأي ليس حق" (رأي غير حقيقي) بأنه حق (حقيقي).

لم ينتبه أغلب مؤرخي الفلسفة العرب بما فهم الفارابي، الذي نفى حينما عرف في كتابيه إحصاء العلوم والألفاظ المستعملة في المنطق مصطلحات: "سوفسطا"، "سُوفَسْطَائي"، "السوفسطائي" و"السُوفَسْطَائي"، كل علاقة للمدرسة "السفسطائية" / "السوفسطائيين" بـ "سوفسطيقي". أثبت الفارابي عدم وجود في قديم الزمان اسم إنسان أو رجل يحمل لقب السفسطائي، أو أن يكون مذهب السفسطائي أو أن يكون أنشا مذهباً تاريخياً بهذا الاسم، إلا أنه أثبت أن "السوفسطائية" هي "الحكمة المموهة"، وأن الذي يقوم بهذه الصناعة "سوفسطائي"، لذلك فمن الطبيعي أن يكون كل من يتبع هذا الرأي، أو هذا المذهب من "السفسطائية" و"السوفسطائيين"، خصوصاً أن الفارابي يكرر استعمال مصطلحات: "يقتني"، و"المقتني"، و"اقتنى"، و"اقتناها"، وهي كلها كلمات ترتبط بـ "مهنة" أو "حرفة" وفعل إمتلاك الحكمة، والقدرة على استعمال آليات التغليط، والتضليل، والتلبيس، والتوهيم، والتمويه.

### خاتمة

ما الفيلوسوفيا؟ ما الفيلسوفوس؟ ما السفسطيقي؟ ما السفسطيقي؟ يختلف رسم هذه الكلمات ولا تختلف دلالتها إلا حينما يكون الجزء الثاني من الاسم المركب هو: "... سوفيا"، مثل فيلاسوفيا أو فيلسوفوس، فيكون لهذه التركيب اللغوي معنى إيجابي، وهو إثارة الحكمة ومحبتها، أو حينما يكون الجزء الأول من الاسم المركب هو: "سوفس-..."، مثل سوفسطيقي أو سوفسطس، فإنه يكون لهذا التركيب اللغوي معنى سلبي، وهو الحكمة المموهة.

ينسب المؤرخون عادة كلمة فيلاسوفيا/فلسفة إلى فيثاغورس. يتكون الاسم المركب فيلاسوفيا من كلمتين هما، "فيلا" والتي تعني "محبة"، و"سوفيا" والتي تدل على الحكمة أو العلم، ممّا نتج عن ذلك التركيب اللغوي محبة الحكمة. ولجت كلمة فيلاسوفيا (أو فيلاسوفيا) الحقل التداولي العربي برسومها المختلفة، لتسمى بعد ذلك فلسفة، لكن

معناها ظلّ لصيقاً بالغرض الأصلي من الكلمة، أي محبة الحكمة أو إثارة الحكمة، ومن ثمة كان المشتغل بالفيلاسوفيا/بالفلسفة هو الشخص "المؤثر للحكمة". أما الفلسفة فهي علم العلوم، وحكمة الحكم، وصناعة الصناعات، فهي العلم بجوهر الموجود، أو هي علم بالموجود بما هو موجود، وعلم حقائق الأشياء وجوهرها.

ويعدُّ مصطلح فيلوسوفوس، والمشتق من كلمة فيلاسوفيا، نتاجاً لتركيب اسمين هما "فيلو"، والتي تعني المُحبُّ، و"سوفوس"، والتي تدل على الحكمة، وبالتالي فالفيلوسوفوس هو المحبُّ للحكمة، والذي يعني في العربية المؤثر للحكمة، ومن يجعل الغرض من حياته وعمره اقتناء الحكمة وتقضي أثرها باستعمال الفلسفة في الفحص عن طريق القسمة أو الترتيب، ثم تعليم هذه الفلسفة عن طريقة الجدل والخطابة. فالفيلسوف هو الشخص المتشبع بالصناعة النظرية التي تؤسس شرط إمكان العلم بالموجودات، والصناعة العملية التي تقوِّم الأنفس وتسير بها نحو نيل السعادة، وتبتعد بها عن صنائع الجمهور. من هنا خلص أفلاطون للمماثلة بين الفيلسوف والملك لما لهما من قدرة على تدبير أهل الأمم والمدن، والمماثلة بين الفيلسوف والنبى في العلم، نظراً لأنهما عالمان بعلّة العلل.

أما السوفسطائية فهي اسم مركب من كلمتين "سوفيا" والتي تعني العلم أو الحكمة، و"اسطا" التي تعني المغالطة، و"سوفسطا" معناها علم المغالطة، أو الحكمة المموّهة أو هي التحكم، لأنها هي ما يبعد المرء عن حقائق الشيء، ويدفع به لمخالفة الطبع، وهو الأمر الذي حدى بأرسطو إلى إحصاء أنواع المغالطات السفسطائية وطرق التصدي لها. هي كذلك التظاهر بالحكمة، والحكمة العمياء، غير أن السفسطة هي التي تتغي أن تكون هي "جنس الكلم" أي أصله الأول ومنبعه، فهي القوة التي تجعل السفسطائي يبدو في ثياب الحكيم، بالتالي كانت السفسطائية هي الحكمة الظنية، الحكمة التي لا وجود لها، الحكمة المرائية، الحكمة التي ليس لها من البرهان سرٌّ، ولا من الحكمة قبسٌ غير أن إبطال الحق، وإقرار عكسه يُشكل جوهر السفسطائية التي تستعمل طريق التغليف والتوهيم وقلب الحقائق، وتجعل المهرطق عالماً والحكيم مهرطقاً، أو هي مهنة من يُغلط آراء الناس.

أما السفسطائي فليس سوى الإنسان الذي يكون في السيرة والفعل في غاية الرياء، ويكون مطلبه المغالطة أي السفسطة، والتظاهر بالحكمة الظنية والمتخيلة، ومن صفاته الرياء لأنه طالب للفخر ومتظاهر بحياسة ما ليس فيه. لهذا كانت لفظة السفسطائي لصيقة بأولئك الذين قدحوا في الحسيات والبدعيات. يهدفُ السفسطائي عن طريق ممارسة الصناعة السفسطائية إلى المغالطة والإيهام والتلبيس في القول، فمادة عمله هي الأقاويل السفسطائية، ويرمي لتحقيق غرضه من خلال آيتين، أولهما أن يُظهر ما ليس فيه، أي الحكمة، وثانئها استعمال الأساليب المنطقية واللغوية لخلق الالتباس وتغليب محاوره، ومن ثمة قلب الحقيقة باطلاً والباطل حقيقة. لهذا ارتبطت، لدى محبي الحكمة، السفسطائية والسفسطائي بمعانٍ سلبية، بينما ارتبطت الفيلاسوفيا والفيلوسوفوس بمعاني إيجابية.

### البيبليوغرافيا

- ابن أبي أصيبعة، موفق الدين أبو العباس، عيون الأنبياء في طبقات الأطباء، تحقيق نزار رضا، دار مكتبة الحياة، بيروت، 1995.
- ابن طملوس، أبو الحجاج يوسف بن محمد، كتاب المدخل لصناعة المنطق (الجزء الأول): كتاب المقولات وكتاب العبارة، تحقيق ميكائيل اسين بلاصبيوس السرقسطي، المطبعة الأيبرقة، مجريط، 1916.
- أبو الفرج بن الطيب، عبد الله، تفسير كتاب ايساغوجي لفرفوريوس، تحقيق كوامي جيكي، بيروت، دار المشرق، 1975.
- أرسطوطاليس، منطوق أرسطو (الجزء الأول): كتاب العبارة، نقل إسحق بن حنين، تحقيق عبد الرحمن بدوي، دار القلم-وكالة المطبوعات، بيروت-الكويت، 1980.
- أرسطوطاليس، منطوق أرسطو (الجزء الثالث): كتاب السوفسطيقا، نقل يحيى بن عدي، وعيسى بن زرعة، والناعي (منسوب)، تحقيق عبد الرحمن بدوي، دار القلم-وكالة المطبوعات، بيروت-الكويت، 1980.
- أفلاطون، "ملتقطات أفلاطون الإلهي"، ضمن: أفلاطون في الإسلام (نصوص)، تحقيق عبد الرحمن بدوي، دار الأندلس، بيروت، 1997.

- الخوارزمي، أبو عبد الله محمد بن موسى، مفاتيح العلوم، تحقيق فان فلوتن-عثمان خليل، بريل، ليدن، 1930.
- الدمشقي، موفق الدين أسعد بن إلياس ابن المطران، بستان الأطباء وروضة الألباء، ضمن: أفلاطون في الإسلام (نصوص)، تحقيق عبد الرحمن بدوي، دار الأندلس، بيروت، 1997.
- السجستاني، أبو سليمان، صوان الحكمة وثلاث رسائل، تحقيق بدوي، عبد الرحمن، انتشارات دانشگاه تهران، طهران، 1974.
- الشهرستاني، أبو الفتح، الملل والنحل (الجزء الثاني)، تحقيق امير علي مهنا-علي حسن فاعور، دار المعرفة، بيروت، 1993.
- صاعد، أبو القاسم بن أحمد الأندلسي، طبقات الأمم، تحقيق الأب لويس شيخو اليسوعي، المطبعة الكاثوليكية، بيروت، 1912.
- الطوسي، خواجه نصير الدين، تلخيص المحصل، بانضمام رسائل وفوائد كلامي، تحقيق عبد الله نوراني، مؤسسة مطالعات إسلامي: دانشگاه تهران- دانشگاه مك گيل، تهران-مونترآل، 1980.
- العامري، أبو الحسن، السعادة والإسعاد في السيرة الإنسانية، تصحيح حسين قدمي، انتشارات آيت اشراق، قم، 1977.
- الفارابي، أبو نصر، إحصاء العلوم، تحقيق علي بوملحم، دار ومكتبة الهلال، بيروت، 1996.
- الفارابي، أبو نصر، الألفاظ المستعملة في المنطق، تحقيق محسن مهدي، دار المشرق، بيروت، 1968.
- الفارابي، أبو نصر، الجمع بين رأيي الحكيمين، تحقيق ألبير نصري نادر، دار المشرق، بيروت، 1968.
- الفارابي، أبو نصر، تلخيص نواميس أفلاطون وأجزاءها ومراتب أجزائها من أولها إلى آخرها، ضمن: أفلاطون في الإسلام (نصوص)، تحقيق عبد الرحمن بدوي، دار الأندلس، بيروت، 1997.
- الفارابي، أبو نصر، فلسفة ارسطوطاليس وأجزاء فلسفته ومراتب أجزائها والموضع الذي منه ابتدأ وإليه انتهى، تحقيق: محسن مهدي، دار مجلة شعر، بيروت، 1961.
- الفارابي، أبو نصر، فلسفة أفلاطون وأجزاءها ومراتب أجزائها من أولها إلى آخرها، ضمن: أفلاطون في الإسلام (نصوص)، تحقيق عبد الرحمن بدوي، دار الأندلس، بيروت، 1997.
- الفارابي، أبو نصر، كتاب السياسة المدنية الملقب بمبادئ الموجودات، تحقيق فوزي مري نجار، المطبعة الكاثوليكية، بيروت، 1964.

- الفارابي، أبو نصر، كتاب تحصيل السعادة، دائرة المعارف العثمانية، حيدر آباد الدكن، 1345هـ.
- الكندي، رسائل الكندي الفلسفية، تحقيق محمد عبد الهادي أبو ريدة، دار الفكر العربي، القاهرة، 1950.
- Al-Fārābī, Abū Naṣr, “Le Sommaire du Livre des “Lois” de Platon (Ĝawāmi‘ Kitāb al-Nawāmīs li-Aflāṭūn)”, In *Bulletin d’études orientales*, T. 50 (1998), Institut Français du Proche-Orient, Paris, 109-155.
- Al-Fārābī, Abū Naṣr, “Introductory Risālah on logic ”توطئة صدر بها المنطق”, in Dunlop, Douglas Morton, Ed., *Islamic Quarterly*, N° 3, (1957), London, The Islamic Cultural Center, 224-235.